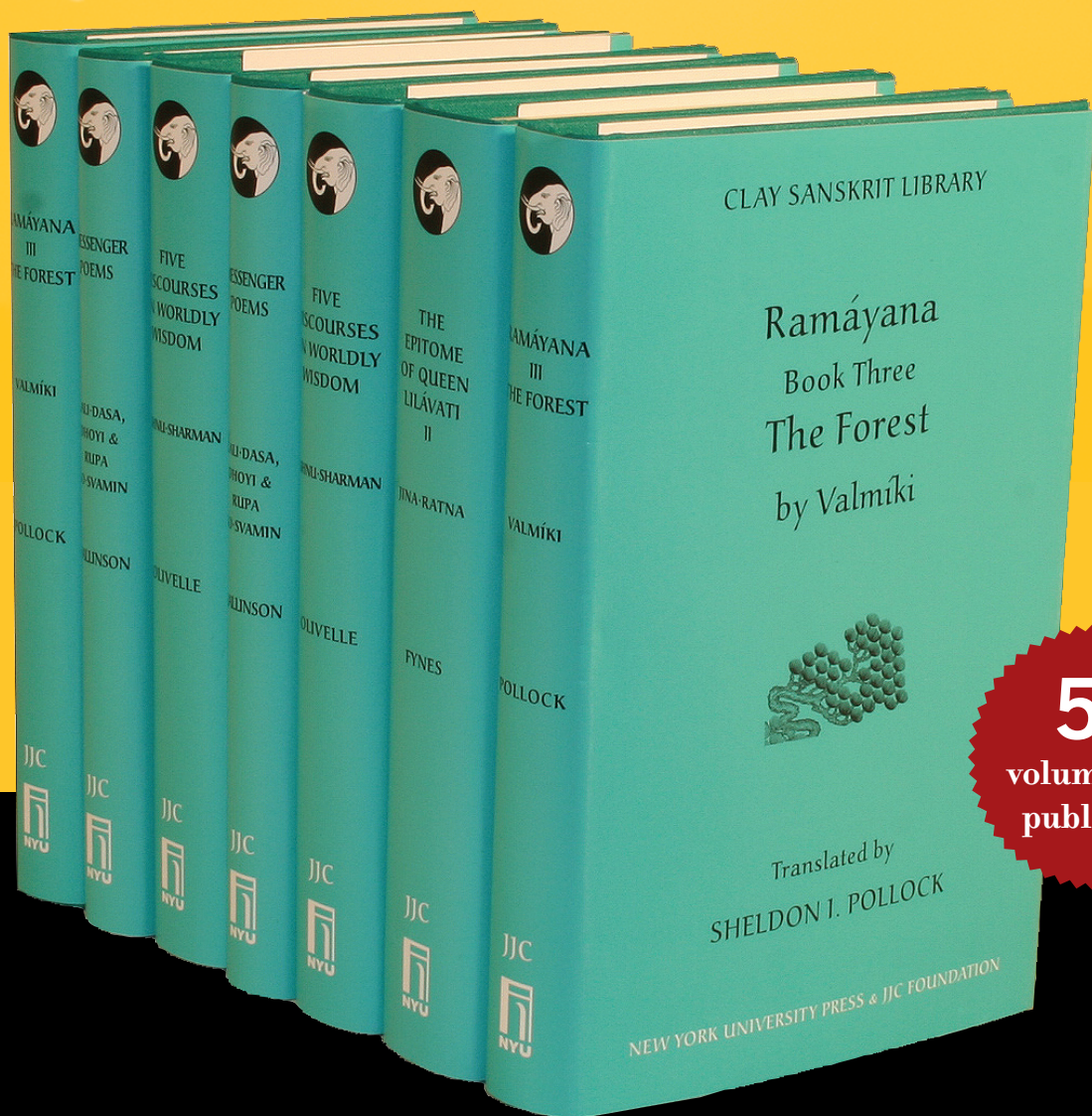


ALL TITLES 20%–30% OFF

“The Clay Sanskrit Library represents one of the most admirable publishing projects now afoot. . . . Anyone who loves the look and feel and heft of books will delight in these elegant little volumes.” —*New Criterion*

THE CLAY SANSKRIT LIBRARY

Announcing new titles in the continuing series of translations of Sanskrit classics from NYU Press and the JJC Foundation



THE CLAY SANSKRIT LIBRARY

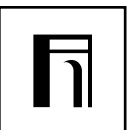
Announcing new titles in the continuing series of translations of
Sanskrit classics from NYU Press and the JJC Foundation

**“The books line up on my shelf like bright Bodhisattvas ready to take
tough questions or keep quiet company. They stake out a vast territory,
with works from two millennia in multiple genres: aphorism, lyric, epic,
theater, and romance. . . . If you are looking for a new passion,
try something old. Sanskrit literature is coming to us in splendor.”**

—Willis G. Regier, *The Chronicle Review*



ALL TITLES 20%–30% OFF



838 Broadway, 3rd Floor
New York, New York 10003

www.nyupress.org

“No effort has been spared to make these little volumes as attractive as possible to readers: the paper is of high quality, the typesetting immaculate. The founders of the series are John and Jennifer Clay, and Sanskritists can only thank them for an initiative intended to make the classics of an ancient Indian language accessible to a modern international audience.”

—*The Times Higher Education Supplement*

THE CLAY SANSKRIT LIBRARY

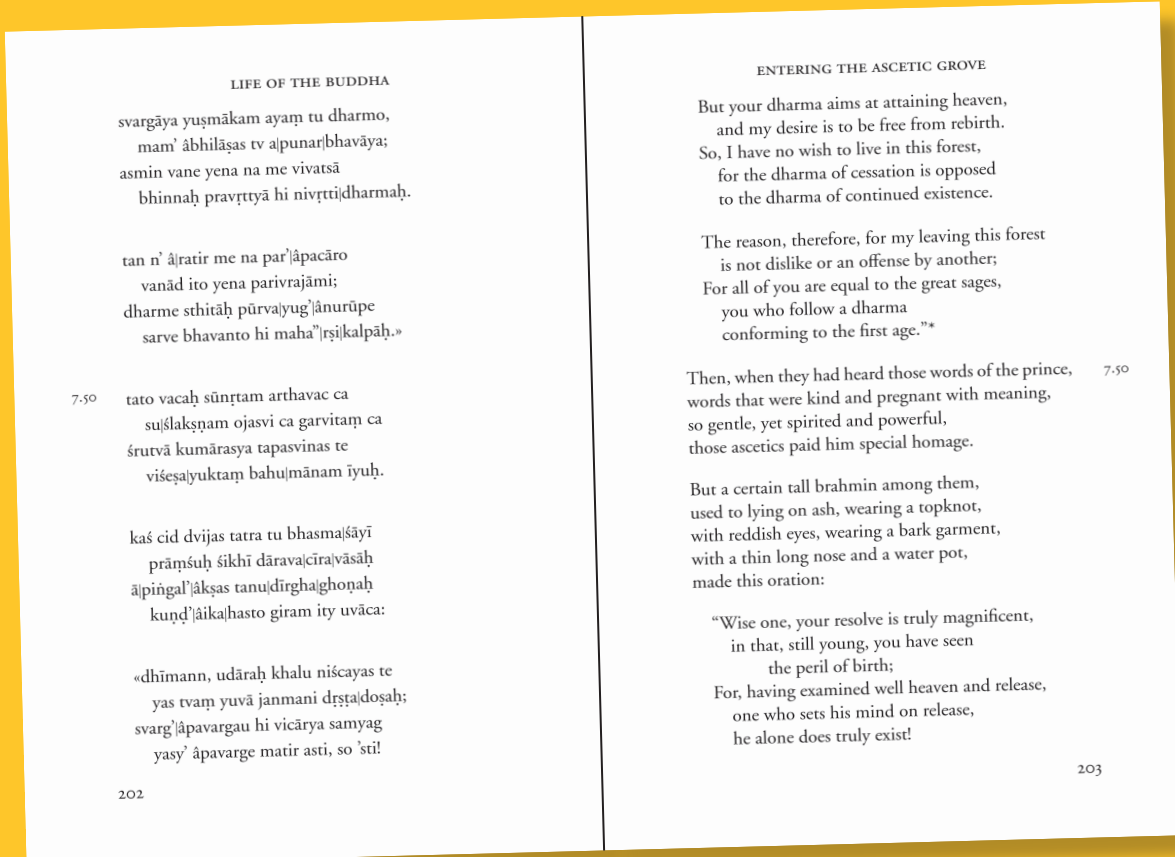
Sheldon I. Pollock, Columbia University, General Editor

Co-published with the JJC Foundation

Finally, the ancient gems of classical Sanskrit literature are available to a wide audience. This literature combines great beauty, enormous variety, and more than 3,000 years of continuous history and development. **The Clay Sanskrit Library** makes everything easier for any reader: the Sanskrit text, written in familiar Roman letters, faces the English translation, and the convenient pocket size is both elegant and practical. In addition to the eight volumes of the *Ramáyana* and thirty-two volumes of the *Maha-bhárata*, **The Clay Sanskrit Library** will include many other classics

of Sanskrit literature. Each book is published in a jacketed hardcover edition, in a compact 4.5" x 6.5" format, designed to bring the literature of India to the general public, scholars, and students.

Sheldon I. Pollock is the William B. Ransford Professor of Sanskrit and Indian Studies at Columbia University. He is the author of *The Language of the Gods in the World of Men: Sanskrit, Culture, and Power in Premodern India* and editor of *Cosmopolitanism and Literary Cultures in History: Reconstructions from South Asia*.



For more information on the series, and a complete list of titles already available, please visit:

WWW.CLAYSANSKRITLIBRARY.ORG or WWW.NYUPRESS.ORG/CLAYSANSKRIT.PHP

BUDDHIST BOOKS

Garland of Past Lives

(Volume 1 of 2)

By Arya-shura. Translated by Justin Meiland.

The "Garland of Past Lives" is a collection of thirty-four stories depicting the miraculous deeds performed by the Buddha in his previous rebirths. The twenty stories in this first volume deal primarily with the virtues of giving and morality. Ascetics sacrifice their lives for hungry tigers, kings open their veins for demons to drink their blood, helmsmen steer their crew through perilous seas, and quail chicks quench forest fires by proclaiming words of truth.

FORTHCOMING AUGUST 2009

550 PAGES. ISBN 978-0-8147-9581-1 / 0-8147-9581-1

Garland of Past Lives

(Volume 2 of 2)

By Arya-shura. Translated by Justin Meiland.

This second volume of the "Garland of Past Lives" is composed of fourteen further stories that depict the Buddha's quest for enlightenment in his former lives. Here the perfection of forbearance becomes the dominant theme, as the future Buddha suffers mutilations from the wicked and sacrifices himself for those he seeks to save. Friendship, too, takes on central significance, with greed leading to treachery and enemies transformed into friends through the transformative effect of the future Buddha's miraculous virtue.

FORTHCOMING AUGUST 2009

543 PAGES. ISBN 978-0-8147-9583-5 / 0-8147-9583-8

Handsome Nanda

By Ashva-ghosha. Translated by Linda Covill.

Nanda has it all—youth, money, good looks, and a kittenish wife who fulfills his sexual and emotional needs. He also has the Buddha, a dispassionate man of immense insight and self-containment, for an older brother. When Nanda is made a reluctant recruit to the Buddha's order of monks, he is forced to confront his all-too-human enslavement to his erotic and romantic desires. "Handsome Nanda" portrays its hero's spiritual makeover with compassion, psychological profundity and great poetic skill.

392 PAGES. ISBN 978-0-8147-1683-0 / 0-8147-1683-0

Heavenly Exploits

Buddhist Biographies from the *Dīvyavadāna*

Edited and translated by Joel Tatelman.

This is a collection of thirty-eight Buddhist biographical stories. The genre of narratives of an individual's religiously significant deeds is as old as Buddhism, and its manifestations are as widely spread across Buddhist Asia, in classical and vernacular languages, down to the present day. This volume contains the stories of Shrona Koti-karna, Purna, Prince Sūdhana and Makāndika.

444 PAGES. ISBN 978-0-8147-8288-0 / 0-8147-8288-4

"How the Nagas Were Pleased" by Harsha & "The Shattered Thighs" by Bhasa

Translated by Andrew Skilton.

Two plays that break the rules: both show the hero dying on stage, a scenario forbidden in Sanskrit dramaturgy. From widely different ideological and social backgrounds, each evokes intense emotion in an exploration of love and heroism, conflict and peace, idealism and pragmatic reconciliation. Harsha's play, composed in the seventh century CE, re-examines the Buddhist tale of a magician prince who makes the ultimate sacrifice to save a hostage snake (*naga*).

FORTHCOMING AUGUST 2008

350 PAGES. ISBN 978-0-8147-4066-8 / 0-8147-4066-9

Life of the Buddha

By Ashva-ghosha. Translated by Patrick Olivelle.

"Life of the Buddha" was composed by a Buddhist monk named Ashva-ghosha in the first or second century CE probably in the north-central Indian city of Ayódhya. This text is the earliest surviving example of the Sanskrit literary genre called *kavya* (ornate epic poetry) and probably provided models for Kali-dasa's more famous poetical works. The fourteen Cantos extant in Sanskrit take the reader from the birth of Siddhārtha, the future Buddha, to his Awakening when he discovered the truths of the Buddhist doctrine.

561 PAGES. ISBN 978-0-8147-6216-5 / 0-8147-6216-6

Check the "EPIC: MAHA-BHĀRATA" section of this brochure for more related Maha-bhārata titles.

YOGA & PHILOSOPHY

Gīta-govīnda

Love Songs of Radha and Krishna

By Jaya-deva. Translated by Lee Siegel.

Jaya-deva's "Gīta-govīnda" is a lyrical account of the illicit springtime love affair of Krishna and Radha, a god and goddess manifesting on earth as a cowherd and milkmaid for the sake of relishing the sweet miseries and rapturous delights of erotic love. The text at once celebrates the vicissitudes of carnal love and the transports of religious devotion, merging and reconciling those realms of emotion and experience. Erotic and religious sensibilities serve, and are served by, the pleasures of poetry.

FORTHCOMING AUGUST 2009

200 PAGES. ISBN 978-0-8147-4078-1 / 0-8147-4078-2

Maha-bhārata Book V

Preparations for War (Volume 1 of 2)

Translated by Kathleen Garbutt. Foreword by Gurcharan Das.

At the beginning of "Preparations For War," the Pāndavas have just completed their thirteen-year exile, most recently having lived in disguise and in humiliating service in Virāta's city. This first volume sees the Pāndavas and Kurus gathering arms for the coming war and making preparations to fight while organizing a series of embassies to negotiate peace. This volume also contains the "Sanat-sujatiya," a philosophical passage to rival the "Bhagavad Gita."

720 PAGES. ISBN 978-0-8147-3191-8 / 0-8147-3191-0

Maha-bhārata Book VI

Bhishma (Volume 1 of 2)

Including the "Bhagavad Gita" in Context

Translated by Alex Cherniak. Foreword by Ranajit Guha.

"Bhishma," the sixth book of the epic Maha-bhārata, narrates the first ten days of the great war between the Kāuravas and the Pāndavas. This first volume covers four days from the beginning of the great battle and includes the famous "Bhagavad Gita" ("Song of the Lord"), presented here within its original epic context.

FORTHCOMING AUGUST 2008

615 PAGES. ISBN 978-0-8147-1696-0 / 0-8147-1696-2

Maha-bhārata Book XII

Peace (Part 2)

The Book of Liberation (Volume 3 of 5)

Translated by Alex Wynne.

"The Book of Liberation" is perhaps the most enigmatic philosophical text from ancient India. Presented as the teachings of Bhishma as he lies dying on the battlefield, after the epic war between the Pāndavas and Kāuravas, it was composed by unknown authors in the last centuries BCE, during the early period of world-renunciation, when peripatetic sages meditated under trees and practiced austerities in forest groves, and wandering sophists debated in the towns and cities.

FORTHCOMING FEBRUARY 2009

540 PAGES. ISBN 978-0-8147-9453-1 / 0-8147-9453-X

Much Ado about Religion *

By Bhatta Jayānta. Edited and translated by Csaba Dezső.

The play satirizes various religions in Kashmir and their place in the politics of King Shānkara-varman (883–902). Jayānta's strategy is to take a characteristic figure of the target religion and show that he is a rogue, using reasoning or some fundamental ideas connected with the doctrines of that very religion. This way he makes a laughingstock of both its followers and their tenets.

320 PAGES. ISBN 978-0-8147-1979-4 / 0-8147-1979-1

* Denotes top-10 best-seller in The Clay Sanskrit Library.

"Very few collections of Sanskrit deep enough for research are housed anywhere in North America. Now, twenty-five hundred years after the death of Shakyamuni Buddha, the ambitious Clay Sanskrit Library may remedy this state of affairs." —Tricycle



JAINISM

The Epitome of Queen Lilāvati

(Volume 1 of 2)

By Jina-ratna. Edited and translated by Richard Fynes.

"The Epitome of Queen Lilāvati" tells the stories of the lives of a group of souls as they pass through a series of embodiments on their way to final liberation from the continual cycle of death and rebirth. The purpose of these stories is to promote the ethic of Jainism, which holds that strict adherence to a nonviolent way of life is the key to liberation from the troubles of the world.

543 PAGES. ISBN 978-0-8147-2741-6 / 0-8147-2741-7

The Epitome of Queen Lilāvati

(Volume 2 of 2)

By Jina-ratna. Edited and translated by Richard Fynes.

As its title suggests, this is an epitome of a larger work, "The Story of the Final Emancipation of Lilāvati," composed in 1036 by the Jain monk Jinēshvara. While Jinēshvara was a reformist of lax monasticism, and his original was considered highly conducive to liberation, Jina-ratna wrote his epitome at the request of those who wished to concentrate on its narrative alone.

650 PAGES. ISBN 978-0-8147-2742-3 / 0-8147-2742-5



LITERARY AESTHETICS

Bhatti's Poem: The Death of Rāvana

By Bhatti. Translated by Oliver Fallon.

To the dry bones of grammar Bhatti gave juicy flesh in his poem, telling the greatest Indian story in elegant Sanskrit. This is both a poetic retelling of Rama's adventures, and a compendium of grammatical and rhetorical examples for students.

FORTHCOMING FEBRUARY 2009

550 PAGES. ISBN 978-0-8147-2778-2 / 0-8147-2778-6

"Bouquet of Rasa" & "River of Rasa"

By Bhanu-datta. Translated by Sheldon I. Pollock.

Bhanu-datta is probably the most famous Sanskrit poet that no one today has ever heard of. Many writers have described the types of heroines and heroes of Sanskrit literature ("Bouquet of Rasa") or explained the nature of aesthetic emotion ("River of Rasa"), but none did so in verse of such exquisite and subtle artistry.

FORTHCOMING FEBRUARY 2009

475 PAGES. ISBN 978-0-8147-6755-9 / 0-8147-6755-9

"These translations promise to revolutionize our sense of the Indian past: it is the greatest publishing project of recent years." —Pankaj Mishra

POETRY

The Birth of Kumāra

By Kali-dasa. Translated by David Smith.

This greatest of court epics describes events leading up to but not including the birth of Kumāra (also known as Skanda or Kartikēya), the war god destined to defeat the demon Tāraka.

360 PAGES. ISBN 978-0-8147-4008-8 / 0-8147-4008-1

Love Lyrics

By Āmaru and Bhartri-hari. Translated by Greg Bailey. By Bīlhana. Edited and translated by Richard F. Gombrich.

This volume includes Āmaru's sophisticated seventh-century CE "Hundred Poems" (Āmaru), "Love, Politics, Disenchantment" (Bhartri-hari), and "Fifty Stanzas of a Thief" (Bīlhana). The flavor of all these poems is the universalized aesthetic experience of love.

327 PAGES. ISBN 978-0-8147-9938-3 / 0-8147-9938-8

Messenger Poems

By Kali-dasa, Dhoyi, and Rupa Go-svamin. Edited and translated by Sir James Mallinson.

Sanskrit Messenger poems evoke the pain of separated sweethearts through the formula of an estranged lover pleading with a messenger to take a message to his or her beloved. The plea includes a lyrical description of the route the messenger will take and the message itself. This volume includes "Cloud Messenger" (Kali-dasa), "Wind Messenger" (Dhoyi), and "Swan Messenger" (Rupa Go-svamin).

293 PAGES. ISBN 978-0-8147-5714-7 / 0-8147-5714-6

Princess Kadāmbari

(Volume 1 of 3)

By Bana. Translated by David Smith.

Bana's prose poem "Princess Kadāmbari" is his supreme achievement. A work of fiction set in keenly observed royal courts, it has everything. A love story doubled and redoubled in rebirth, the romance was so influential that its title became the word for a novel in some modern Indian languages. In free form verse, the experimental poem embodies enormous originality. Animals, flowers and mythology, as well as humans are presented in sympathetic detail. The complex coherent structure will culminate in a breathtaking conclusion. The two love affairs that dominate the poem have not yet begun in this first volume, where we hear of rituals to obtain a son, and the upbringing of a prince.

FORTHCOMING AUGUST 2009

490 PAGES. ISBN 978-0-8147-4080-4 / 0-8147-4080-4

Seven Hundred Elegant Verses

By Go-vārdhana. Translated by Friedhelm Hardy.

These poems each consist of a single stanza, almost as condensed and allusive as a Japanese haiku. They cover the gamut of human life and emotion, though the favourite topic is love in all its aspects. Problems are stated, rarely solved; the usual comment on them takes the form of a poetic conceit. Often the condensation of meaning is achieved by punning, so that the translation has to represent more than one meaning and be far longer than the original.

FORTHCOMING AUGUST 2008

360 PAGES. ISBN 978-0-8147-3687-6 / 0-8147-3687-4

PLAYS

"The Lady of the Jewel Necklace" &

"The Lady who Shows her Love" *

By Harsha. Translated by Wendy Doniger.

King Harsha, who reigned over the kingdom of Kanauj from 606 to 647 CE, composed two Sanskrit plays about the mythical figures of King Ūdayana, his queen, Vāsava-datta, and two of his co-wives. The plays abound in mistaken identities, both political and erotic. The characters masquerade as one another and, occasionally, as themselves, and each play refers simultaneously to itself and to the other.

514 PAGES. ISBN 978-0-8147-1996-1 / 0-8147-1996-1

Little Clay Cart

By Shūdraka. Translated by Diwakar Acharya. Foreword by Partha Chatterjee.

"Little Clay Cart" is, for Sanskrit drama, atypically romantic, funny, and thrilling, replete with love, humor, courage, and intrigues. As H. H. Wilson put it, the ten-act play is "in many respect the most human of all the Sanskrit plays. There is something strikingly Shakespearian."

FORTHCOMING FEBRUARY 2009

640 PAGES. ISBN 978-0-8147-0729-6 / 0-8147-0729-7

Rākshasa's Ring

By Vishākha-datta. Translated by Michael Coulson.

This play is set just after Alexander's invasion of India (c.325 BCE) when the first Emperor Chandra Gupta seized the throne and founded the Maurya dynasty. The exemplary Rākshasa is the loyal exiled chief minister of the deposed dynasty. But his opponent, far from being the villain of the piece, is a kind of super-hero—the inhumanly competent ascetic Kautilya, to whom is ascribed India's famous handbook for rulers, a precursor to Machiavelli.

385 PAGES. ISBN 978-0-8147-1661-8 / 0-8147-1661-X

Rama Beyond Price

By Murāri. Edited and translated by Judit Törzsök.

"Rama Beyond Price," a dramatized remake of the Ramāyana, is one of the most challenging pieces of Sanskrit poetry to read. Because of its elegant style, learned allusions and often striking imagery, the poem has been a great favourite among pundits, although it received little attention in the West until recently.

638 PAGES. ISBN 978-0-8147-8295-8 / 0-8147-8295-7

Rama's Last Act

By Bhava-bhuti. Translated by Sheldon Pollock. Foreword by Girish Karnad.

"Rama's Last Act" is counted among the greatest Sanskrit dramas. The work at once dramatizes the "Ramāyana"—it is one of the earliest theatrical adaptations of Valmiki's epic masterpiece—and revises its most intractable episode, the hero's rejection of his beloved wife.

458 PAGES. ISBN 978-0-8147-6733-7 / 0-8147-6733-8

The Recognition of Shakúntala (Kashmir Recension) *

By Kali-dasa. Edited and translated by Somadeva Vasudeva.

Shakúntala's story is a leitmotiv that recurs in many works of Indian literature, from the Maha-bhārata to Buddhist narratives of the Buddha's previous births as the bodhisattva, and culminating in the master Kali-dasa's drama for the stage. Again and again, the virtuous lady is forgotten by her betrothed, the king Dushyānta, his memory having been erased through a curse, only to be refound thanks to a distinguishing signet ring discovered by a fisherman.

419 PAGES. ISBN 978-0-8147-8815-8 / 0-8147-8815-7

* Denotes top-10 best-seller in The Clay Sanskrit Library.

EPIC: MAHA-BHÁRATA

Maha-bhárata Book II *

The Great Hall

Translated by Paul Wilmot.

This magnificent book relates some of the most seminal events of the epic, culminating in the famous game of dice between the Pándavas and the Káuravas. The story is but a fraction of the infinite expanse of the Maha-bhárata, yet a pivotal one; the various changes in fortune set the scene for further conflict between the cousins.

588 PAGES. ISBN 978-0-8147-9406-7 / 0-8147-9406-8

Maha-bhárata Book III

The Forest (Volume 4 of 4)

Translated by William Johnson.

"The Forest" covers the twelve years of the Pándavas' exile in the forest, a penalty imposed upon them by the Káuravas because they have lost a rigged dicing match. A number of the colorful stories told to relieve the tedium of life in "The Forest" are now among the best known in Indian literature. The present volume consists of its concluding four episodes.

374 PAGES. ISBN 978-0-8147-4278-5 / 0-8147-4278-5

Maha-bhárata Book IV *

Viráta

Translated by Kathleen Garbutt.

"Viráta" details the Pándavas' thirteenth year in exile, when they live disguised in King Viráta's court. The Pandavas suffer the humiliation of becoming servants; a topic explored both through comedy and pathos. The book ends on a note of celebration, with the Pándavas ready to return from exile and reclaim their kingdom. However, battles in "Viráta" foreshadow the war to come, proving it will not be easy.

516 PAGES. ISBN 978-0-8147-3183-3 / 0-8147-3183-X

Maha-bhárata Book V

Preparations for War (Volume 2 of 2)

Translated by Kathleen Garbutt.

The second volume of the "Preparations for War" seals the fate of the Pándavas and Kurus. The failure of diplomacy ensures war is now inevitable, and with this realization come dramatic arguments, miracles and temptations. This book is the turning point of the entire Maha-bhárata epic.

FORTHCOMING AUGUST 2008

760 PAGES. ISBN 978-0-8147-3202-1 / 0-8147-3202-X

Maha-bhárata Book VI

Bhishma (Volume 2 of 2)

Translated by Alex Cherniak.

This second half of "Bhishma" describes the events from the start of the fifth day till the end of the tenth of the great battle between the Káuravas and the Pándavas. The key strategist is general Bhishma, commander of the Káurava forces. Even though he is compelled to fight on the side of the Káuravas, Bhishma's sympathies are with the Pándavas. After the ninth day of war, when Bhishma has wreaked havoc with their troops, the Pándavas realize that they will be unable to win as long as invincible Bhishma is alive. Bhishma willingly reveals to them how he can be destroyed.

FORTHCOMING AUGUST 2009

550 PAGES. ISBN 978-0-8147-1705-9 / 0-8147-1705-5

Maha-bhárata Book VII *

Drona (Volume 1 of 4)

Translated by Vaughan Pilikian.

After Bhishma is cut down at the end of the previous book of the Maha-bhárata, Duryódhana selects Drona as leader of his forces. Drona accepts the honor with Bhishma's blessing, despite his ongoing personal conflicts as mentor to both the Pándava and Káurava heroes in their youth. The fighting rages on, with heavy losses on both sides.

473 PAGES. ISBN 978-0-8147-6723-8 / 0-8147-6723-0

Maha-bhárata Book VIII *

Karna (Volume 1 of 2)

Translated by Adam Bowles.

"Karna" relates the events of the two dramatic days after the defeat of the great warriors and generals Bhishma and Drona, in which Karna—great hero and the eldest Pándava—leads the Káurava army into combat. This first volume depicts mighty battles in gory detail, sets the scene for Karna's tragic death, and includes a remarkable verbal duel between Karna and his reluctant charioteer Shalya, the king of the Madras.

604 PAGES. ISBN 978-0-8147-9981-9 / 0-8147-9981-7

Maha-bhárata Book VIII

Karna (Volume 2 of 2)

Translated by Adam Bowles.

The second volume of "Karna" resumes on the war's seventeenth and penultimate day. This will be a momentous day for the Bhárata clans and especially for a number of their most distinguished heroes, with some of the epic's most telegraphed events reaching their climax.

684 PAGES. ISBN 978-0-8147-9995-6 / 0-8147-9995-7

Maha-bhárata Book IX

Shalya (Volume 1 of 2)

Translated by Justin Meiland.

"Shalya" portrays, in grand epic style, the last day of the great battle between the Káuravas and the Pándavas, recounting in gory detail the final destruction of King Duryódhana and his army. This, the first of the book's two volumes, focuses on Shalya's short-lived role as general of Duryódhana's army.

371 PAGES. ISBN 978-0-8147-5706-2 / 0-8147-5706-5

Maha-bhárata Book IX

Shalya (Volume 2 of 2)

Translated by Justin Meiland.

In one of the most famous passages in the Maha-bhárata, Duryódhana, the heroic but flawed king of the Káuravas, meets his end when he is dishonorably defeated in battle by his arch enemy, Bhima. Framing a fascinating account of the sacred sites along the river Sarásvati, the duel poignantly portrays the downfall of a once great hero in the face of a new order governed by Krishna, in which the warrior code is brushed aside in order to ensure the predestined triumph of the Pándavas.

470 PAGES. ISBN 978-0-8147-5737-6 / 0-8147-5737-5

Check the "YOGA & PHILOSOPHY" section of this brochure for more related Maha-bhárata titles.

EPIC: RAMÁYANA

Ramáyana Book I *

Boyhood

By Valmíki. Translated by Robert Goldman.

Rama, the crown prince of the city of Ayódhya, is a model son and warrior. He is sent by his father the king to rescue a sage from persecution by demons, but must first kill a fearsome ogress. That done, he attends a tournament in the neighboring city of Mithila where he wins the prize and the hand of Sita, the princess of Mithila. The epic proper is prefaced by an elaborate account of the origins of the poem and of poetry itself and a description of its early mode of recitation.

424 PAGES. ISBN 978-0-8147-3163-5 / 0-8147-3163-5

Ramáyana Book II *

Ayódhya

By Valmíki. Translated by Sheldon I. Pollock.

A court intrigue involving one of the king's junior wives and a maidservant results in Rama being forced into a fourteen-year banishment. He dutifully accepts his fate, and goes off to the jungle, accompanied by his wife, Sita, and his loyal brother Lákshmana. With the old king dead of a broken heart, another brother, Bhárata, refuses to profit by his own mother's scheming, which leaves nobody to run the city.

652 PAGES. ISBN 978-0-8147-6716-0 / 0-8147-6716-8

Ramáyana Book III

The Forest

By Valmíki. Translated by Sheldon I. Pollock.

This third book carries forward the narrative by following the exiled hero Rama, his wife, and his brother on their wanderings. The book contains the narrative center of the epic, the abduction of Sita by the demon king Rávana. It provides a profound meditation on the paradox of the hero as both human and divine.

436 PAGES. ISBN 978-0-8147-6722-1 / 0-8147-6722-2

Ramáyana Book IV

Kishkindha

By Valmíki. Translated by Rosalind Lefebvre.

After losing first his kingship and then his wife, Rama goes to the monkey capital of Kishkindha to seek help in finding Sita, and meets Hánuman, the greatest of the monkey heroes. The brothers Valin and Sugriva are both claimants for the monkey throne. In exchange for the assistance of the monkey troops in discovering where Sita is held captive, Rama has to help Sugriva win the throne.

415 PAGES. ISBN 978-0-8147-5207-4 / 0-8147-5207-1

Ramáyana Book V *

Súndara

By Valmíki. Translated by Robert Goldman and Sally Sutherland Goldman.

The most popular book of the Ramáyana of Valmíki, "Súndara" recounts the adventures of the monkey hero Hánuman in leaping across the ocean to the island citadel of Lanka. Once there, he scours the city for the abducted Princess Sita. After witnessing Sita's stern rejection of the demon king Rávana's blandishments, Hánuman reveals himself to the princess, shows her Rama's signet ring as proof of identity, and offers to carry her back to Rama. She nevertheless insists that Rama must come himself to avenge the abduction.

538 PAGES. ISBN 978-0-8147-3178-9 / 0-8147-3178-3

* Denotes top-10 best-seller in The Clay Sanskrit Library.

“Published in the geek-chic format.” —*BookForum*

STORY COLLECTIONS, TALES, NARRATIVES & FABLES

The Emperor of the Sorcerers

(Volume 1 of 2)

By Budha-svamin. Edited and translated by Sir James Mallinson.

Budha-svamin tells the astonishing epic tale of the youthful exploits of prince Nara-váhana-datta. Epic in scope and scale, it has everything that a great story should: adventure, romance, suspense, intrigue, tragedy and comedy. The reader is taken from royal palaces to flying sorcerers' mountain fastnesses via courtesans' bedrooms and merchant ships.

452 PAGES. ISBN 978-0-8147-5701-7 / 0-8147-5701-4

The Emperor of the Sorcerers

(Volume 2 of 2)

By Budha-svamin. Edited and translated by Sir James Mallinson.

Volume two begins with the merchant Sanu-dasa telling the story, an epic in itself, of how he acquired Gandhārva-datta, his daughter whose hand Nara-váhana-datta has just won in a lute contest. In this and the tales of how the prince comes by his next two wives, the reader's tour of ancient India continues, extending to the far south and beyond, to magical islands of gold, before heading north to Varánasi.

467 PAGES. ISBN 978-0-8147-5707-9 / 0-8147-5707-3

Five Discourses on Worldly Wisdom

By Vishnu-sharman. Edited and translated by Patrick Olivelle.

The king despairs of his idle sons, so he hires a learned brahmin who promises to make their lessons in statecraft unmissable. The lessons are disguised as short stories, featuring mainly animal protagonists. Many of these narratives have traveled across the world, and are known in the West as Aesop's fables.

562 PAGES. ISBN 978-0-8147-6208-0 / 0-8147-6208-5

"Friendly Advice" by Naráyana & "King Vikrama's Adventures"

Translated by Judit Törzsök.

The best-selling Hitopadesa gives its reader much more than "Friendly Advice." In one handy collection—closely related to the world-famous Pañcatantra or "Five Discourse on Worldly Wisdom"—Naráyana's book combines numerous animal fables with human stories, all designed to instruct wayward princes.

742 PAGES. ISBN 978-0-8147-8305-4 / 0-8147-8305-8



The Ocean of the Rivers of Story

(Volume 1 of 7)

By Soma-deva. Translated by Sir James Mallinson.

"The Ocean of the Rivers of Story" is a vast collection of tales based on "The Long Story," a now lost (and perhaps legendary) repository of Indian fables, in which prince Nara-váhana-datta wins twenty-six wives and becomes the emperor of the sorcerers. Its twenty thousand plus verses are written in simple but elegant Sanskrit and it has long been used as an introductory text for students of the language.

556 PAGES. ISBN 978-0-8147-8816-5 / 0-8147-8816-5

The Ocean of the Rivers of Story

(Volume 2 of 7)

By Soma-deva. Translated by Sir James Mallinson.

The frame narrative of "The Ocean of the Rivers of Story" is so swamped in the flood of stories that it is not until volume two of this CSL edition, three thousand verses into the text, that Nara-váhana-datta, the protagonist, is born. This volume ends with the events preceding the birth of Mādana-māñchuka, Nara-váhana-datta's first and greatest love.

FORTHCOMING AUGUST 2008

580 PAGES. ISBN 978-0-8147-9558-3 / 0-8147-9558-7

What Ten Young Men Did

By Dandin. Translated by Isabelle Onians.

The crown prince becomes separated from his nine friends. Each of the ten young men has several adventures on his quest to be reunited with the others, culminating in their conquest of all competitor kingdoms. The book stands apart from the mass of classical Sanskrit literature since it is written in prose, not the ubiquitous verse. In an antique tradition where so much is lost to the passing of time, this work has survived thanks, perhaps, to the narrative of one of the ten youths. Dandin's artful circumlocutions have a spontaneous feel. The present translation is the first in the long history of translations of this masterpiece to strive to reproduce that effect in English.

651 PAGES. ISBN 978-0-8147-6206-6 / 0-8147-6206-9

SATIRE

The Quartet of Causeries

By Shúdraka, Shyamílaka, Vara-ruchi, and Íshvara-datta. Edited and translated by Csaba Dezső and Somadeva Vasudeva.

Though stylistically divergent, these four stories share a common plot: the hero is an inept, bungling procurer, who mismanages his client's love-affairs to an unexpectedly successful completion. A wide and comic spectrum of India's urban society is scandalized.

FORTHCOMING AUGUST 2008

450 PAGES. ISBN 978-0-8147-1978-7 / 0-8147-1978-3

Three Satires

By Bhállata, Ksheméndra, and Nila-kantha. Edited and translated by Somadeva Vasudeva.

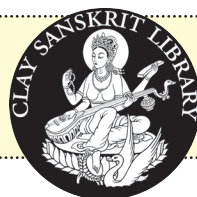
Written over a period of nearly a thousand years, these works show three very different approaches to satire: Bhállata sought vengeance on his boorish new king by producing vicious sarcastic verse; Ksheméndra presents himself as a social reformer out to shame the complacent; and little can redeem the fallen characters Nila-kantha portrays, so his duty is simply to warn about the corruption of every social type.

403 PAGES. ISBN 978-0-8147-8814-1 / 0-8147-8814-9

ORDER FORM THE CLAY SANSKRIT LIBRARY

▶ STANDING ORDER PLAN FOR LIBRARIES AND INSTITUTIONS

- ☐ Please send my library or institution all forthcoming unannounced titles in The Clay Sanskrit Library. (Please attach purchase order.)



▶ 20% OFF INDIVIDUAL TITLES (\$17.60 EACH)

QTY. TITLE / ISBN 13 (PREFIX: 978-0-8147-)

_____ The Birth of Kumāra / **40088**
 _____ Bhatti's Poem: The Death of Rāvana / **27782**
 _____ "Bouquet of Rasa" & "River of Rasa" / **67559**
 _____ The Emperor of the Sorcerers (Volume 1) / **57017**
 _____ The Emperor of the Sorcerers (Volume 2) / **57079**
 _____ The Epitome of Queen Līlāvati (Volume 1) / **27416**
 _____ The Epitome of Queen Līlāvati (Volume 2) / **27423**
 _____ Five Discourses of Worldly Wisdom / **62080**
 _____ "Friendly Advice" & "King Vikrama's Adventures" / **83054**
 _____ Garland of Past Lives (Volume 1) / **95811**
 _____ Garland of Past Lives (Volume 2) / **95835**
 _____ Gita-govinda: Love Songs of Radha and Krishna / **40781**
 _____ Handsome Nanda / **16830**
 _____ Heavenly Exploits: Buddhist Biographies from the Divyavadāna / **82880**
 _____ "How the Nagas Were Pleased" & "The Shattered Thighs" / **40668**
 _____ "The Lady of the Jewel Necklace" & "The Lady Who Shows Her Love" / **19961**
 _____ Life of the Buddha / **62165**
 _____ Little Clay Cart / **07296**
 _____ Love Lyrics / **99383**
 _____ Maha-bhārata Book II: The Great Hall / **94067**
 _____ Maha-bhārata Book III: The Forest (Volume 4) / **42785**
 _____ Maha-bhārata Book IV: Virāta / **31833**
 _____ Maha-bhārata Book V: Preparations for War (Volume 1) / **31918**
 _____ Maha-bhārata Book V: Preparations for War (Volume 2) / **32021**

QTY. TITLE / ISBN 13 (PREFIX: 978-0-8147-)

_____ Maha-bhārata Book VI: Bhishma (Volume 1) / **16960**
 _____ Maha-bhārata Book VI: Bhishma (Volume 2) / **17059**
 _____ Maha-bhārata Book VII: Drona (Volume 1) / **67238**
 _____ Maha-bhārata Book VIII: Karna (Volume 1) / **99819**
 _____ Maha-bhārata Book VIII: Karna (Volume 2) / **99956**
 _____ Maha-bhārata Book IX: Shalya (Volume 1) / **57062**
 _____ Maha-bhārata Book IX: Shalya (Volume 2) / **57376**
 _____ Maha-bhārata Book XII: Peace (Part 2): The Book of Liberation (Volume 3) / **94531**
 _____ Messenger Poems / **57147**
 _____ Much Ado About Religion / **19794**
 _____ The Ocean of the Rivers of Story (Volume 1) / **88165**
 _____ The Ocean of the Rivers of Story (Volume 2) / **95583**
 _____ Princess Kādāmbari (Volume 1) / **40804**
 _____ The Quartet of Causeries / **19787**
 _____ Rākshasa's Ring / **16618**
 _____ Rama Beyond Price / **82958**
 _____ Rama's Last Act / **67337**
 _____ Ramāyana Book I: Boyhood / **31635**
 _____ Ramāyana Book II: Ayōdhya / **67160**
 _____ Ramāyana Book III: The Forest / **67221**
 _____ Ramāyana Book IV: Kishkindha / **52074**
 _____ Ramāyana Book V: Sūndara / **31789**
 _____ The Recognition of Shakūntala (Kashmir Recension) / **88158**
 _____ Seven Hundred Elegant Verses / **36876**
 _____ Three Satires / **88141**
 _____ What Ten Young Men Did / **62066**

▶ 30% OFF ORDERS OF ALL 50 ANNOUNCED CSL TITLES (SAVE \$330 OFF THE LIST PRICE)

- ☐ Please send me _____ set(s) of all 50 announced titles in The Clay Sanskrit Library for \$770 per set.

PAYMENT:

- ☐ Library or institution purchase order enclosed
☐ Check enclosed (Payable to NYU Press; U.S. dollars/Drawn from U.S. bank)
☐ Please charge \$ _____ to my:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ American Express ☐ Discover

Account # _____

Expiration Date _____

Signature _____

Print name _____

Address 1 _____

Address 2 _____

City, State, Zip _____

E-mail _____

Phone _____

SUBTOTAL _____

TAX* _____

SHIPPING** _____

TOTAL _____

* NY (8.375%) and PA (6%) residents please include appropriate sales tax.

** Domestic shipping and handling: \$5.00 for the first book, \$1.50 for each additional book per order. Please add only \$35.00 shipping for each set of all 50 Clay Sanskrit Library titles.

SEND ORDERS TO:

NYU Press Orders, 838 Broadway, 3rd floor
 New York, New York 10003-4812
 Phone: (800) 996-6987 / (212) 998-2546
 Fax: (212) 995-3833

EUROPEAN ORDERS & ENQUIRIES:

Eurospan Group c/o Turpin Distribution
 Phone: +44 (0) 1767 604972
 Email: eurospan@turpin-distribution.com
 Online: www.eurospangroup.com/bookstore

SOURCE CODE: CSL08

Please refer to source code to ensure discount.
Prices subject to change without notice.